

海云台召开居民承诺日活动

■ 10 月 8 日，各位市民在海云台文化综合中心畅所欲言

海云台区办公室的未来愿景依然是“以人为本”！与市民沟通交流一直是该理念的核心。市政府将继续采取措施，把居民交流放在首位。为此，海云台区办公室于 10 月 8 日下午 3 点，在海云台文化综合中心自豪地宣布举行“居民承诺日”活动。

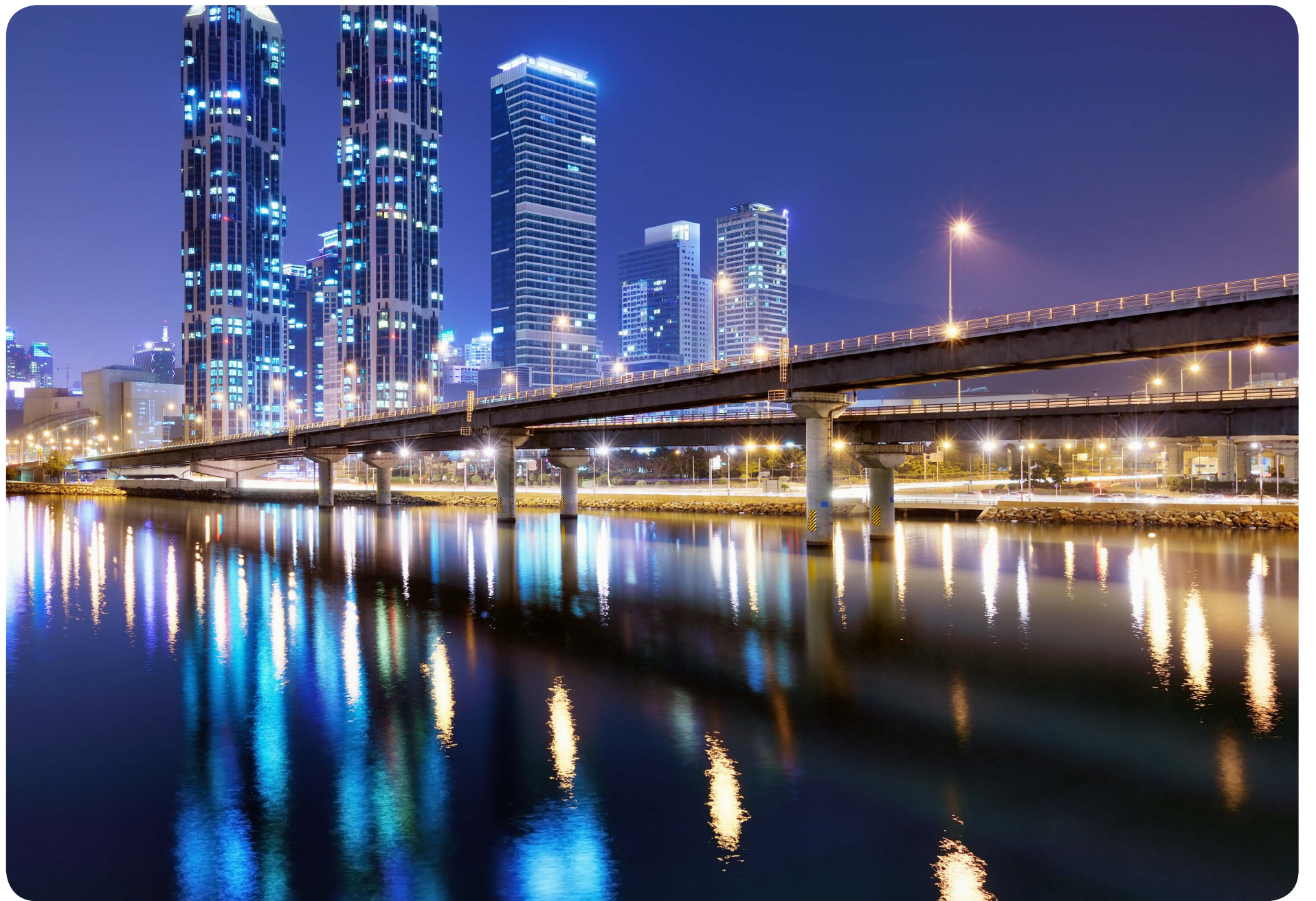
本次活动作为海云台市民向上传达心声的途径之一，将进一步建立市政府与在海云台工作与生活的人们之间的纽带。

活动上，该城市展示了海云台区愿景，各方坦诚交流影响海云台市的各种事宜，另外还有答疑时间及海云台区办公室安排的专项表演。

举办方积极邀请每个人参与，并热情鼓励参与者加入对话。活动上提及的部分城市话题有对城市交通、发展和可持续性的关切，关于提高海云台旅游目的地知名度的办法，让更多的游客到海云台来，还有各种围绕改善海云台民生的其他观念。

海云台区长表示：“很高兴看到这么多海云台居民参加此次活动，畅所欲言，帮助打造海云台社区。我们希望与居民建立起信任与信赖的关系，这是为实现该目的的举措之一。”

欲了解更多信息，请致电 051 749-4013 联系规划与合作办公室。



了解国际婚介所的可靠性。

■ 确保所在婚介所符合国际婚介的法律规定!

外国人口一直稳步增长，2008 年就已突破百万大关，国际婚介已成为重大问题。

然而，因国际婚介所在交友配对方面一直存在问题，导致许多伴侣对该过程不满意，国际婚姻“错配”次数升高。

常发生以下情况：

- 1) 不签发代理合同。
- 2) 存在合同意识。
- 3) 忽视合同内容。
- 4) 省略关于国际伴侣的重要个人细节情况

出现以上所有情形的，属于国际婚介所的过错，由其承担法律责任。根据法律规定，国际婚介所必须与各位伴侣签订合同，并在各国予以公证。婚介所还必须提供对方伴侣的个人信息，并予以公证。

发现婚介所违反以上规定的，可能吊销其执照、罚款，甚至监禁。

跨国婚姻中，许多人是自行交友，没有婚介所从旁协助。可是，通过婚介所交友的单身人士通常没有获得必要的咨询服务和信息。通常他们很匆忙，没有了解相亲的详细情况。这可能造成后续发生一些重大问题。

近期，发现一些婚介所推荐潜在客户自行外出找伴侣，并与外国婚介所签合同。对此，许多外国婚介所称提供专属文书服务，其中不需要韩国婚介所参与。

然而，韩国最高法院近期裁定利用婚介机构进行国际交友的，必须同时使用外国婚介所与韩国婚介所，以确保该流程符合法律规定。前往外国寻找伴侣并要求与外国婚介所签订文件的，可以拒绝签署。

国际婚介所的潜在客户请登录女性家庭部门网站 (www.mogef.go.kr) 了解婚介所注册与否，以防未来出现问题。婚介所还应展示过去三年的记录，包括违法或不法行为的惩罚信息。

任何人如有遇到国际婚介所问题或法律事宜的，可联系韩国消费者院获取帮助。

Go Eun Sul
海云台法律家庭医生

“法律家庭医生”计划向当地政府输送司法部人权司律师人才，以帮助贫困居民、受社会援助人士、残障、跨文化家庭、退伍军人、其他曾经为其国家服役的人士和单亲家庭。这些居民均可免费获得一次法律咨询服务。请致电 051 749-5698 预约。

Galpo 快乐乡村大厦介绍

■ 面向松亭居民的多用途新设施

自 4 月起，Galpo 快乐乡村大厦在松亭开始运营。大厦位于 Songjeong Kwangoe Valley KT 大楼旁海滩的一条街后面，内设有各种各样的设施供松亭市民使用。大厦高六层，由 16 名志愿奉献出宝贵时间来改善松亭社区的志愿者运营。

第一层为停车场和“Studio Cafe Ara”咖啡厅。“Ara”在韩语中是“大海”的意思，因靠近松亭海滩，实至名归。

第二层也是该咖啡厅的一部分，为大家提供享用零食饮料的休闲氛围。欢迎各位游客拿起手中的相机，戴上俏皮的帽子和玩偶在此拍照。

10 月 15 - 31 日将在此举办一场展览，展出参赛的获奖照片，彰显松亭的美丽乡村。一直以来，松亭都是海云台地区的热门旅游去处，也欢迎各位游客提交自己在松亭旅游的照片。

第三层为供出租的多功能厅，租赁费用为每小时 1 万韩元。可用于举办各种活动，如生日宴、会议或同学会等。

第四层是一间“工作室”。老人们可以在此工作，赚一些零花钱。

第五层为免费健身房，越来越受众人追捧喜爱。每三个月举办一次抽奖，选中的健身爱好者每天有三次在此健身的机会。该健身房可以同时供 12 个人使用。

第六层是休息区，有一个小花园和供游客休闲度日的场所。

居民 Yi Eon Yeon 说道：“在这里，我既可以健身，又能看到松亭的美丽景色，离我的家也很近，真的很棒。”

记者
Hwang Hee Eun

